ENGLISH AS A LINGUA FRANCA: LEARNERS’ VIEWS ON PRONUNCIATION

RESEARCH REPORT

NARATIP JINDAPITAK

DEPARTMENT OF LANGUAGES AND LINGUISTICS,
FACULTY OF LIBERAL ARTS,
PRINCE OF SONGKLA UNIVERSITY

THIS RESEARCH IS FINANCED BY THE FACULTY OF LIBERAL ARTS’ RESEARCH FUNDS, PRINCE OF SONGKLA UNIVERSITY.
RESEARCH REPORT

English as a Lingua Franca: Learners’ Views on Pronunciation

Naratip Jindapitak
2015

Financed by Research Funds, Faculty of Liberal Arts, Prince of Songkla University, Hatyai Campus
This study aimed to investigate the question whether the pronunciation norms based on native speakers of English still dominate English language teaching (ELT) in Thailand in the era when English has acquired the status of global lingua franca. The study examined non-native English majors’ attitudes toward various pronunciation aspects by means of indirect (verbal guise test) and direct (questionnaire and semi-structured interview) attitudinal elicitation methods. Findings showed that the construct of idealized native speaker is still anchored to the field of ELT and pronunciation teaching as it was nominated by the majority of participants as the end goal in pronunciation learning. However, to a certain extent, the participants’ perceptions were consistent with the notion of English as a lingua franca (ELF) as they seemed to see non-native varieties as different, intelligible Englishes and consider them important when classroom learning is involved. The study ended by proposing pedagogical implications for pronunciation learning and teaching that are believed to be realistic, applicable and attainable for classroom in Thailand and non-native contexts.

Keywords: Pronunciation; world Englishes; English as a lingua franca; non-native speaker; varieties of English
I would like to start by thanking Assoc. Prof. Dr. Adisa Teo for her timely academic and emotional support. I got encouraged and inspired every time I discussed with her. I was also indebted to Asst. Prof. Dr. Sang-Arun Issaramalai, whose valuable feedback has elevated the quality of this work. I did owe a debt of gratitude to students who took part in this study. They played a significantly large part in the completion of this study. I wish to express my deepest love to my Poppy. Without his love and encouragement, I would not have come this far. Finally, this project could not have been accomplished without financial support from the Faculty of Liberal Arts, Prince of Songkla University.

Naratip Jindapitak
February, 2015
CONTENTS

ABSTRACT i
ACKNOWLEDGEMENT ii
CONTENTS iii
LIST OF TABLES vi
LIST OF FIGURES vii
LIST OF ABBREVIATIONS viii

CHAPTER

1. INTRODUCTION 1
   1.1 Rationale 1
      1.1.1 Opening remarks 1
      1.1.2 Contextualization 3
   1.2 Objective of the study 8
   1.3 Research questions 8
   1.4 Definition of terms 9
      1.4.1 Learners’ views 8
      1.4.2 English varieties 9
      1.4.3 Native speaker (NS) and non-native speaker (NNS) varieties 9
      1.4.4 English as a lingua franca (ELF) 10
   1.5 Theoretical concept 11
   1.6 Significance of the study 14

2. LITERATURE REVIEW 16
   2.1 The sociolinguistics of English pronunciation 16
      2.1.1 Is an Inner-circle English a desirable norm of NNSs? 18
      2.1.2 Are world Englishes linguistic deficit or difference? 26
CONTENTS (Continued)

2.1.3 Is L1 accent in L2 English avoidable? 31
2.1.4 Are NNS Englishes necessarily unintelligible varieties? 36
2.2 Debates on pronunciation norms: Empirical evidence 45
2.3 English and ELT in Thailand 50

3. METHODOLOGY 53
3.1 Participant demographics 53
3.2 Instruments 55
   3.2.1 VGT 55
   3.2.2 Questionnaire survey 59
   3.2.3 Semi-structured interview 61
3.3 Data collection 62
   3.3.1 Quantitative data collection 62
   3.3.2 Qualitative data collection 63
3.4 Data analysis 64
   3.4.1 Analysis of VGT data 64
   3.4.1 Analysis of questionnaire data 64
   3.4.3 Analysis of interview data 65

4. FINDINGS AND DISCUSSION 66
4.1 Verbal guise test findings 66
4.2 Questionnaire and interview findings 71
4.3 Discussion 81
   4.3.1 The construct of NS superiority and NNS inferiority in English pronunciation 82
   4.3.2 NNS varieties as intelligible and different Englishes 83
CONTENTS (Continued)

4.3.3 The place of world Englishes in pronunciation classroom 84

5. CONCLUSION, IMPLICATION AND RECOMMENDATION 87
5.1 Conclusion of the main findings 87
5.2 Implications 88
5.2.1 Exposure to world Englishes 89
5.2.2 Reconceptualization of L2 pronunciation goal 90
5.2.3 Highlighting positive roles of NNS pronunciation teachers 92
5.3 Recommendations 93

REFERENCES 95

APPENDICES 117
A. NEUTRAL READING PASSAGE 118
B. PARTICIPANT INFORMATION SHEET 120
C. QUESTIONNAIRE 125
D. INTERVIEW PROTOCAL (THAI AND ENGLISH VERSIONS) 133
E. EVALUATION OF ACCENTS ON EACH INDIVIDUAL ATTRIBUTE 136
F. POST HOC TEST RESULTS (FULL DETAILS) 140

VITAE 146
# LIST OF TABLES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tables</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1: Traditional vs ELF pronunciation targets for production</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>2: Speakers’ biographical information</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>3: Semantic differential scale</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>4: Questionnaire items</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>5: Interview questions</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>6: Evaluations of the accents (by rank ordering): Individual attributes</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>7: Overall evaluations of the accents (all attributes)</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>8: Mauchly’s test of sphericity</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>9: Tests of within-subjects effect</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>10: Mean difference of each pair of speakers</td>
<td>70</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# LIST OF FIGURES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Figures</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1: EFL contrasted with ELF</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>2: A Venn diagram of English identity</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>3: A pocket book cover with an accent modification claim</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>4: An ad of a well-known language school in Bangkok</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>5: Experience using English with interlocutors from different countries (by concentric circles)</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>6: Statement 1</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>7: Statement 2</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>8: Statement 3</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>9: Statement 4</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>10: Statement 5</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>11: Statement 6</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LIST OF ABBREVIATIONS

EFL: English as a foreign language
EIL: English as an international language
ELF: English as a lingua franca
ELT: English language teaching
ENL: English as a native language
ESL: English as a second language
GA: General American
L1: First language
L2: Second language
LFC: Lingua Franca Core
MGT: Matched-guise test
NS: Native speaker
NSs: Native speakers
NNS: Non-native speaker
NNSs: Non-native speakers
VGT: Verbal-guise test
RP: Received Pronunciation

English accents used in the VGT task:

AmE: American English
AuE: Australian English
BrE: British English
FiE: Filipino English
InE: Indian English
MyE: Malaysian English
SgE: Singaporean English
ThE: Thai English